

**STIHL**<sup>®</sup>

STIHL HT 102, 103, 132, 133

操作说明书





# 目录

关于本说明书	2
安全预防措施和操作技术 机具的使用	2
切割工具	7
安装导板和锯链	9
调紧锯链	10
检查锯链张紧度	11
调整油门线	11
安装卡夹	11
燃油	12
加油	13
锯链润滑油	13
添加锯链润滑油	14
检查锯链润滑情况	15
保养和磨锐锯链	16
调节伸缩轴	19
调整背带	19
背带承载系统	20
启动/关闭发动机	21
操作说明	23
维护导板	23
更换空气过滤器	24
调节化油器	24
火花塞	24
机具的存放	25
检查和更换链轮	26
保养与维护	27
最小化磨损和避免损坏	29
主要部件	30
技术规格	31
保养与维修	32

报废处理	32
EC 一致性声明	33

尊敬的客户：

非常感谢您选择了 STIHL 公司的优质产品。

产品制造过程采用现代生产工艺并依靠健全的质保体系，我们全力以赴，以保证您对我们的产品感到满意，并且使用起来得心应手。

如果您对本产品有何疑问，请与有关经销商联系或者直接咨询我们的销售部门。

此致



Nikolas Stihl 博士

# STIHL®

本说明书受版权保护。保留所有权利，特别是复制、翻译及使用电子系统处理的权利。

HT 102, HT 103, HT 132, HT 133

## 关于本说明书

### 图形符号

机具上图形符号的含义在本手册中均有相应说明。

根据相关型号不同，机具上可能带有以下图形符号。



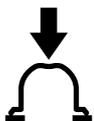
燃油箱；汽油和机油的燃料混合物



锯链润滑油箱；锯链润滑油



锯链转动方向



操作手动油泵



手动燃油泵

### 文本段落中的标识



**警告**

有意外事故、人身伤害或严重财物损失的危险警告。



**注意**

可能造成机具或个别零件损坏的注意事项。

### 工程改进

STIHL 的理念是不断对其所有产品进行改进。出于此原因，我们会定期对产品的设计、工程及外观作出修改。

因此，本手册可能未涵盖某些变更、修改和改进。

## 安全预防措施和操作技术



由于修枝锯是一种具有非常锋利锯齿和较大工作范围的高速迅速切割动力工具，因此在使用它进行工作时，必须采取特殊的安全预防措施。



首次使用前必须详读使用说明书，并妥善保管以备后用。不遵守使用说明书可能会导致严重乃至致命的伤害。

请遵守所有适用的当地安全规则、标准和法令。

如果您以前从未使用过此类型的动力工具：让经销商或其他有经验的用户向您演示如何操作它，或参加与其操作有关的特殊培训课程。

绝不允许未成年人使用此动力工具。

让旁观者、尤其是儿童和动物远离工作区域。

不使用动力工具时，请关闭工具以确保其不会危及他人。确保其不被未经授权的人员使用。

使用者必须对避免伤及第三方以及造成其财产损失负责。

外借或出租动力工具时，请将说明书一并交与对方。确保任何使用者均理解本说明书中包含的信息。

国家和 / 或当地法规可能会限制产生噪声的动力工具的使用次数。

动力工具的使用者必须休息充分且身体及精神状态良好。

如果您的身体状况可能会因紧张的工作而恶化，请在操作动力工具前先咨询医生。

如果您装有心脏起搏器：动力工具的点火系统会产生很低强度的电磁场。电磁场可能会对某些心脏起搏器造成干扰。STIHL 推荐心脏起搏器佩戴者咨询其医师和心脏起搏器制造商，以减少任何健康风险。

服药或饮酒后不能使用动力工具，因为此类物质可能会影响视力、反应能力或判断力。

修枝锯仅用于剪枝（剪掉或修剪树枝）。仅限切割木材或木制品。

请勿将动力工具用于其他用途，以免增加发生事故的风险。

只能使用经 STIHL 明确许可适用于此型号动力工具或技术规格完全相同的导板、锯链、链轮和配件。如果您对此尚存疑问，请咨询维修经销商。为避免出现事故及损坏机具，只可选用高品质刀具及配件。

STIHL 推荐用户使用正宗 STIHL 刀具、导板、锯链、链轮和配件。这些配件专门针对本产品进行设计，其性能可以满足您的作业要求。

切勿尝试以任何方式改造机具，以免增加造成人身伤害的危险。STIHL 对于因使用未授权配件而造成的人身伤害或财产损失不承担任何责任。

请勿使用压力清洁剂来清洁动力工具。其猛烈的水流可能会对动力工具部件造成损伤。

## 工作服和劳保装备

按规定穿着工作服和佩戴劳保装备。



工作服必须结实且不妨碍行动。请穿着紧身衣服、工作服和夹克组合，而不是工作外套。

请勿穿戴可能被树枝、刷子或机具的运动部件挂住的衣物。请勿佩戴围巾、领带或首饰。束起并扎牢长发（例如，戴发网、帽子和安全帽等等）。



穿上带有防滑鞋底和阻割插芯的钢质鞋头劳保鞋。



**警告**



为了降低眼部受伤风险，请佩戴符合欧洲标准 EN 166 的贴身安全防护眼镜。确保防护眼镜舒适紧贴。

佩戴听力保护装置，例如耳塞或耳罩。

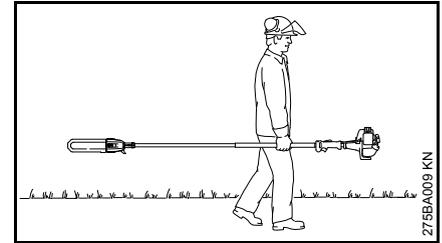
在坠落物体可能造成头部受伤的危險场所中进行作业时，应佩戴带有下颏带安全帽。



佩戴以耐用材料（例如皮革）制成的结实工作手套。

STIHL 提供全面的个人防护服和防护设备。

## 动力工具的运输



切记关闭发动机。

务必套上链锯保护盖（链套）—即使是短途携带，也应如此。

靠传动杆正确保持平衡来运送机具。请勿接触机具的灼热部分，特别是消声器表面，以免烫伤。

放在车上运输时：应谨防动力工具倾倒、燃油泄漏或损坏。

## 加油



**汽油特别易燃。**勿近明火。请勿洒出任何燃油—请勿吸烟。

加油前务必关掉发动机。

不得对处于灼热状态的发动机加油—燃油可能会洒出并引发火灾。

小心地打开油箱盖，以使内部高压慢慢释放而不至于溅出燃油。

只能在通风良好的区域为动力工具加油。一旦有燃油溅出，应立即擦拭机具—如果工作服上沾上燃油，则立即更换。



加油之后，尽可能牢固地拧紧螺旋式油箱盖。

这将降低因设备振动而导致油箱盖松动或脱落，进而洒出大量燃油的危险。

**为了减少严重或致命烧伤的风险**，请检查燃油是否泄漏。如果发现燃油泄漏，则切勿在解决泄漏问题前启动或运行发动机。

### 启动前

检查动力工具是否正确安装且状态良好，参阅说明书中的相应章节。

- 检查燃油系统泄漏情况，尤其注意可见部件，例如油箱盖、软管连接及手动燃油泵（仅针对配有燃油泵的机型）。如存在泄漏或损坏，请勿启动发动机 - **以免引起火灾**。再次使用之前先由服务经销商进行机具维护。
- 导板安装正确
- 锯链调紧度合适
- 停止开关须可以自由移动。
- 检查风门旋钮、油门卡和油门的动作是否灵活 - 油门必须可以自动返回怠速位置。压住油门卡和油门时，风门旋钮必须从位置 **I** 和 **II** 弹回至位置 **I**。
- 检查火花塞插头是否插紧 - 如果插头松动，则可能会冒出火花，从而点燃油气混和物并**引发火灾**。
- 切勿尝试以任何方式改造控制或安全保护装置。

- 保持把手干燥、清洁 - 无油污和灰尘 - 以利于安全地控制动力工具。
- 根据身高和臂长调整背带。请参阅“调整背带”一章。

**为了减少事故风险**，请勿在动力工具损坏和未正确装配时对其进行操作。

如果您使用单肩背带或完整背带：请先练习如何在紧急情况下解开并放下机具。为避免造成损坏，在练习时请不要将机具扔到地上。

### 启动发动机

只可在户外距离加油点至少 3 m 远的地方启动发动机。

将机具放在开阔区域内的平稳地面上。确保立足点具有良好的平衡性和稳定性。牢牢握住设备。锯链必须离开地面及其他一切障碍物，因其可能会在发动机启动时转动。

动力工具仅适用于单人操作。**为了减少受伤风险**，不允许其他人滞留在与您所在位置相距 15 m 的范围内 - 即使是启动时，也应如此。

按照说明书所述启动发动机。

请注意，松开油门后，锯链会由于惯性作用在短时间内继续转动。

检查怠速设置：当发动机在油门松开的情况下空转时，锯链必须静止不动。

**为了减少火灾风险**，保持灼热的排出气体和灼热的消声器远离易燃材料（例如木屑、树皮、干草、燃油）。

### 把持和控制动力工具



务必用双手**牢牢握住设备** - 右手放在控制把手上，左手放在传动杆上 - 即使您是左撇子，也应如此。用手指勾住控制把手和传动杆。

带有伸缩轴的机具：只要尽可能地延长伸缩轴即可完成需要的切割工作。

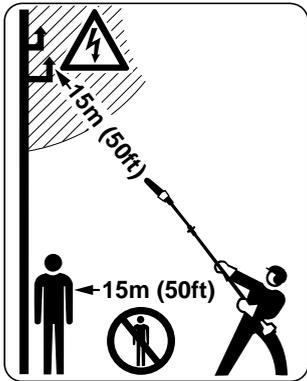
### 工作时

确保立足点始终具有良好的平衡性和稳定性。

碰到迫在眉睫的危险或发生紧急情况时，请立刻通过操作停止开关关闭发动机。



此动力工具并非电击绝缘体。为了减少**触电**风险，应与电源线保持至少 15 m 的间距。



为了减少由坠落物体和飞溅木片导致的受伤风险，请勿允许任何其他人员滞留在以您所在位置为圆心，半径为 15 m 的区域内。

为了降低财产损失风险，同样也应与其他物体（车辆、窗户）保持这一距离。

导板端部与电源线之间应保持至少 15 m 的距离。电流放电可能会传播到相当远的距离。高压会增加电流放电的距离。在与电线距离极近的位置开始切割作业之前，请关闭电源。

为了减少受伤风险，请在更换锯链前关闭发动机。

确保怠速设置正确。当发动机在油门松开的情况下空转时，锯链必须静止不动。

如果锯链仍然转动，须请经销商进行适当调整或维修。定期检查和调整怠速。

切勿让动力工具在无人看管状态下运转。

在湿滑（结冰、地面有水、积雪）、斜坡或地面凹凸不平的情况下 – 需要特别小心。

注意障碍物：树根和树桩都可能使您摔倒或绊倒。

#### 在高空作业时：

- 务必使用提升篮。
- 切勿在梯子或树上工作。
- 切勿在不稳固的支架上工作。
- 切勿单手操作动力工具。

佩戴听觉保护装备时请提高警觉，因为此时您可能不易察觉警告（喊叫、警报等）。

为了降低事故风险，请及时休息，以避免疲劳或虚脱。

在白天且可见度良好时小心冷静地工作。保持警觉，以免伤及他人。



动力工具会在发动机运转后立即产生有毒废气。这些有毒气体可能无色无味，且含未燃烧的碳氢化合物和苯。切勿在室内或通风不良的场所运转发动机，即使机具配有触媒转化器。

为了减少因吸入有毒烟雾而导致的严重或致命伤害风险，在沟槽、空洞或其他封闭场所中工作时，应确保通风。

为了减少事故风险，如果感到恶心、头痛、视力障碍（视野减退）、听力问题、眩晕、注意力下降，则应立即停止工作。除了其他可能原因之外，上述症状可能是由工作区域中排气浓度过高所引起的。

操作动力工具时，应最大限度地减少机器产生的噪声和排出气体，避免在不必要的情况下开动发动机，而只在进行作业时才加大发动机油门。

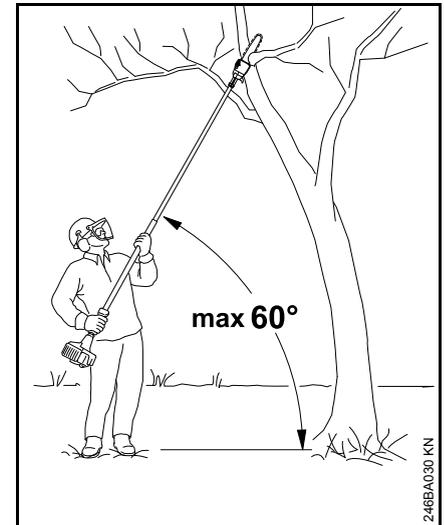
为减少火灾风险，操作机器或站在动力工具附近时请勿吸烟。请注意，燃料系统中可能有易燃的汽油挥发物逸出。

工作过程中所产生的粉尘（例如锯屑）、油气和烟雾可能会危及健康。如果灰尘浓度非常高，请配戴合适的呼吸器。

如果动力工具承受了超出设计要求的异常高负荷（如严重撞击或坠落），则必须在继续使用前检查其状态是否完好。请参阅“启动前”。检查燃油系统，特别是泄漏，并确保安全设备工作正常。如果动力工具出现损坏，则立即停用。如有疑问，请咨询服务经销商。

如果您使用了肩背带，请确保将排除气体从身上转移出去，否则可能会存在火灾风险。

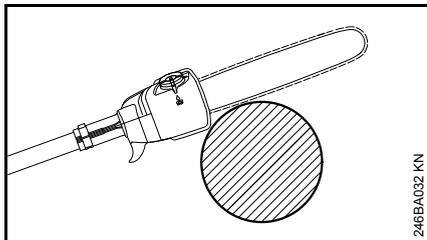
#### 去枝



以某一角度紧握修枝锯。请勿站着修剪树枝的正下方。请勿超过 60° 的角度（相对水平方向）。当心掉落的木头。

保持工作区域通畅无阻 – 移除具有干扰作用的枝干和灌木丛。

在去枝前，建立逃生通道并移除所有障碍物。



使用钩子将切割配件靠在树枝上，然后进行横切。这样可减少在您开始横切时修枝锯被向前猛推的风险。

请务必在发动机开足马力后开始切割。

只许使用锋利的和正确调紧的锯链工作 - 深度止挡距离不要太大。

请勿在启动油门位置操作动力工具 - 因为在此位置无法控制发动机的速度。

自上至下进行横切以避免切割时锯链夹住。

如果树枝较粗或较重，请进行减压锯切 - 请参阅“使用修枝锯”一章。

**为了减少受伤风险**，在切割张紧状态下的树枝时，需要特别小心。请务必先在受压的一侧进行减压锯切，然后在有张力的一侧进行截断。

为了**减少受伤风险**，锯切有碎片的树木时请特别小心，以免卡住的枝条朝您弹出造成伤害。

如果在斜坡上，请站立在上坡的一侧或切割树枝的一侧。小心滚动的树枝。

注意当切割快要结束时，机具不再由切割过程中的导板支撑。这时您必须要承担机具的全部重量，否则它可能会失去控制。

务必在锯链仍然转动时将机具由切割物中拉出。

为了**减少受伤风险**，修枝锯只能用于剪枝和修枝。该工具并非设计用于伐木。

确保锯链没有碰触任何异质材质：石头、钉子等可能会被抛出并使链锯受损。

如果旋转的锯链碰到石块或其他坚固物体，会有擦出火星的风险，某些情况下可能导致易燃物起火。干植物及灌木丛同样易燃，尤其是在炎热干燥的天气条件下。如果存在火灾风险，请勿在可燃物、干植物或灌木丛附近使用修枝锯。请务必联系当地林业局，了解火灾隐患相关信息。

离开无人看管的动力工具之前：关闭发动机。

### 振动问题

长时间使用动力工具可能会因振动而造成手部血液循环障碍（白手指病）。

如今尚无法确定一个普遍适用的使用时间，因为它取决于多方面的因素。

使用时间可以因下列因素而延长：

- 手保护装备（保暖手套）
- 工作间歇

使用时间因下列因素而缩短：

- 操作者本身的血液循环就差（特征：手指经常冰凉、感觉发麻）。
- 外界温度低。
- 把手握力大小（握力大时会限制血液循环）

经常长时间使用链锯的人应该仔细观察手部的情况。如果出现上述症状（例如手指发麻），则应及时就医。

### 维护与维修

定期保养机具。请勿尝试本说明书中没有提及的维护或维修工作。其他所有工作应由服务经销商完成。

STIHL 建议您委托 STIHL 授权服务经销商来执行保养和维修工作。STIHL 授权经销商有机会参加定期的培训课程，并可以获得机器改进的最新技术信息。

为避免出现事故或损坏机器，只可使用高品质的备用零件。如果您对此尚存疑问，请咨询维修经销商。

STIHL 推荐用户使用正宗 STIHL 替换件。这些配件专门针对您的型号进行设计，其性能可以满足您的作业要求。

为了减少发动机意外启动而导致的受伤风险，**在执行任何修理，维护或清洁工作之前，请务必关闭发动机并断开火花塞插头。** - 例外情况：调节化油器和怠速。

请勿在取下火花塞插头或火花塞的情况下，在启动机上翻转发动机，否则存在因不受控点火导致的**火灾风险**。

为了**减少火灾风险**，请勿在明火附近保养或存储机器。

定期检查油箱盖有无漏损。

仅使用 STIHL 认可的火花塞并确保其状况良好，请参阅“技术规格”。

检查点火导线（绝缘良好、连接牢固）。

检查消声器状态。

**为了减少火灾风险**，如果消音器损坏或者缺失，请勿操作机器 - **存在听力受损风险**。

请勿触摸灼热的消音器，否则会被烫伤。

**关闭发动机。**

- 如果您要检查锯链张紧度。
- 如果您要重新调紧锯链。
- 如果您要更换锯链。
- 如果您要排除故障。

**遵循磨锐说明** – 保持锯链和导板始终处于良好状态，以便安全和正确地运用本机器。锯链必须正确磨锐、松紧适度、润滑良好。

请务必及时更换锯链、导板和链轮。

必须将燃油和锯链润滑油储存在标志清楚的安型容器内。添加汽油时，请避免皮肤直接与汽油接触或吸入燃料挥发物 – **以免危及健康。**

**机具的使用****准备工作**

- 穿着适当地防护服，遵守安全预防措施。
- 将伸缩轴调整到所需长度（仅适用于 HT 103、HT 133）。
- 起动发动机。
- 挎上肩背带。

**切割顺序**

为使树枝自由落下，请务必先切割下方的树枝。将较重的树枝（直径较大）修剪为可控制的几块。

**警告**

切勿站在切割树枝的正下方 – 小心落下的树枝。请注意，树枝落地后可能会弹回 – 人身伤害危险。

**报废处理**

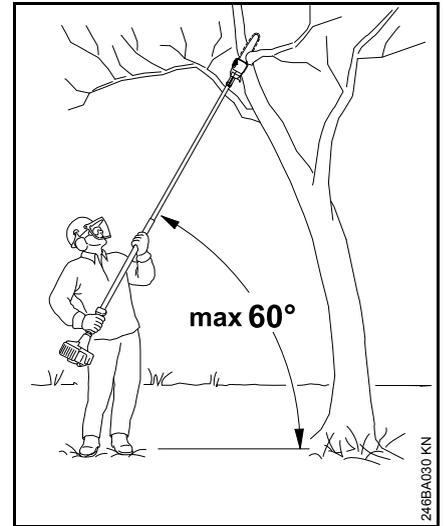
请勿将切屑扔到垃圾桶中 - 可将其作为混合肥料。

**操作技术**

右手握住控制手柄，左手握住轴。应将左臂伸展至最舒适的位置。

**HT102、HT 132**

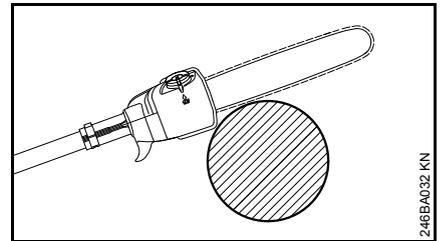
在手柄软管区内，始终用左手握住伸缩轴。



应始终以 60° 或更小的角度握住该轴。

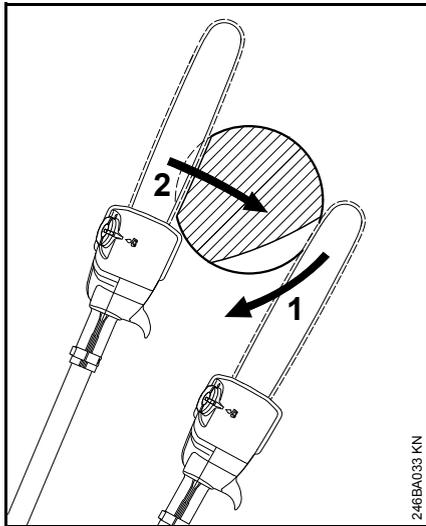
最不费力的工作位置是当工具角度为 60° 时。

可使用任何较小的角度以适应相应位置。

**横切**

为避免切割时夹住导板，请用外壳将切割配件靠在树枝上，然后自上至下进行横切。

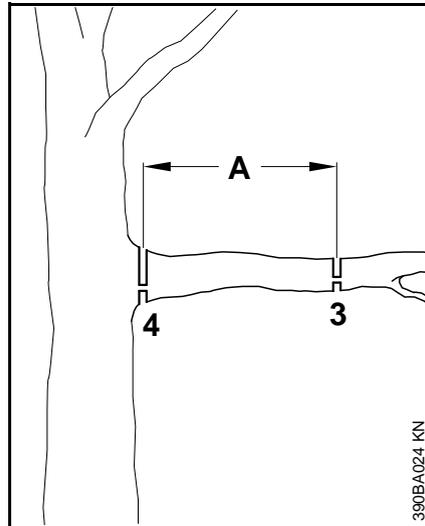
## 减压锯切



为避免撕开较粗树枝上的树皮，请务必先从树枝下面的一侧开始减压锯切(1)。

- 要做到这一点，请使用切割配件并将其从树枝底部拉出直到导板端部。
- 执行横切(2) – 定位导板，使外壳靠在树枝上。

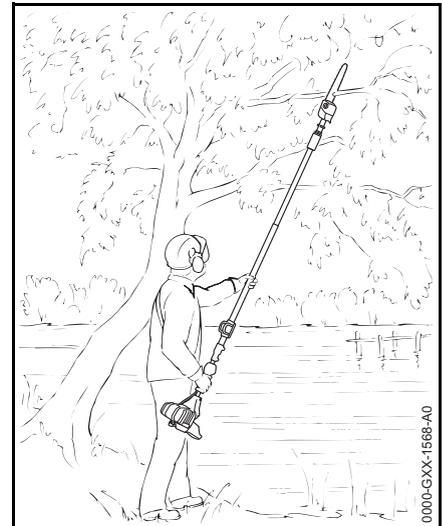
## 平切较粗的树枝



如果树枝直径大于 10 cm (4 in)，首先

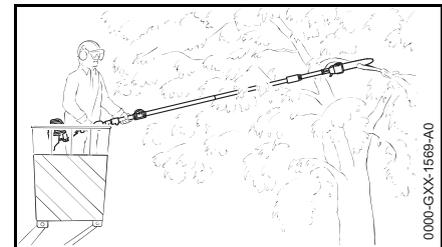
- 进行底切(3)，然后在距最终切口约 20 cm/8 in (A) 处进行横切。之后进行平切(4)，先进行减压锯切，然后使用横切完成。

## 在障碍物上方进行切割



本机器具有较大的工作范围，这使您可以修剪垂悬于河流或湖泊等障碍物上方的树枝。这种情况下的工具角度取决于树枝的位置。

## 通过提升篮进行切割

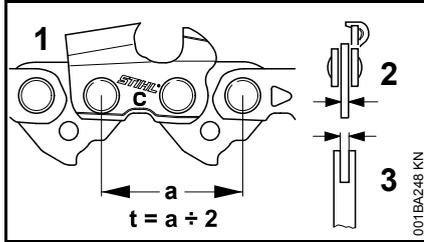


本机器具有较大的工作范围，这使您可以在树干附近进行切割，而不会产生提升篮损伤其他树枝的风险。这种情况下的工具角度取决于树枝的位置。

## 切割工具

切割配件包括锯链、导板和链轮。

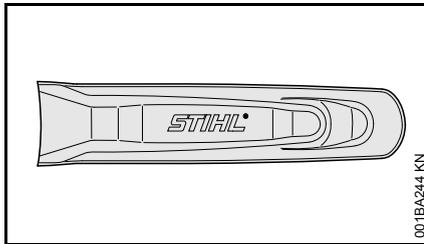
标配切割配件针对与修枝锯精确配合而设计。



- 锯链 (1) 的节距 (t)、链轮及 Rollomatic 导板端部链轮必须匹配。
- 锯链 (1) 的传动链节尺寸 (2) 须与导板的导槽宽度 (3) 匹配。

如使用非匹配部件，切割配件短期内就会损坏且无法维修。

## 锯链保护盖



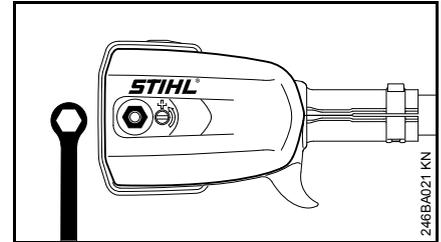
供货范围包括与切割附件匹配的导板保护盖。

如果修枝锯装有不同长度的导板，请务必使用能完全罩住导板的恰当长度的锯链保护盖。

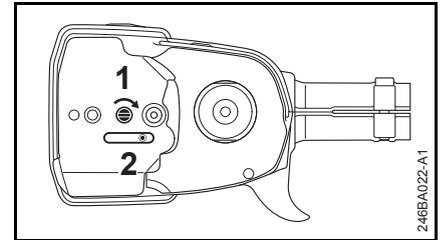
在锯链保护盖侧面标有匹配导板的长度。

## 安装导板和锯链

### 取下链轮罩

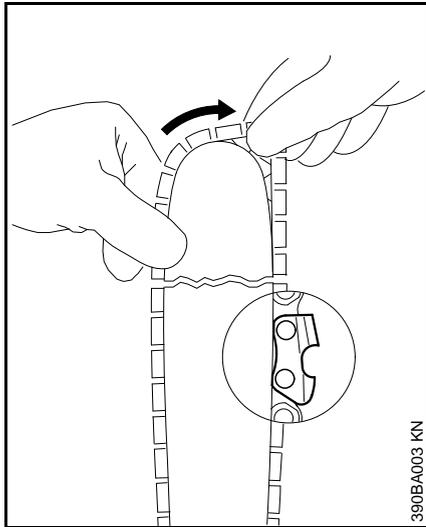


- 旋下螺母并取下链轮罩。



- 沿顺时针方向旋转螺钉 (1)，直到张紧滑动装置 (2) 紧靠在外壳上的长孔右侧。

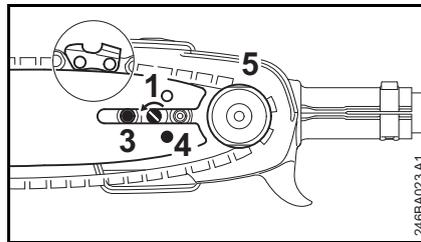
## 安装锯链



### 警告

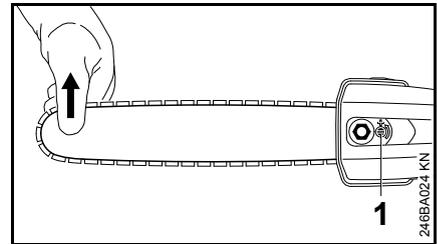
戴上工作手套，以防被锋利的锯齿割伤。

- 安装锯链 - 从导板端部开始。



- 通过螺钉 (3) 安装导板并将张紧滑动装置销钉锁入固定孔 (4) – 同时将锯链放在链轮 (5) 上。
- 沿逆时针方向旋转张紧螺钉 (1) 直至锯链在下面只悬挂很小一段为止 – 并且要使传动链节镶入导板的导槽中。
- 重新装配链轮罩并用手指拧紧螺母。
- 请参阅“张紧锯链”一章。

## 调紧锯链



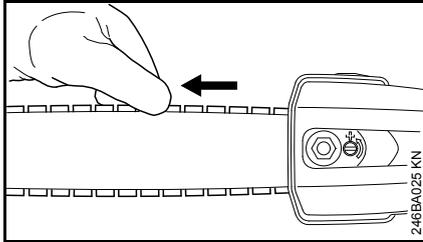
在切割过程中重新调紧：

- 关闭发动机。
- 拧松螺母。
- 向上提起导板端部。
- 用螺丝刀逆时针方向旋转张紧螺钉 (1)，直至锯链紧贴在导板的下端。
- 继续向上提起导板，同时拧紧螺母。
- 请参阅“检查锯链调紧度”一章。

与已投入使用一段时间的锯链相比，新锯链需要更频繁地重新调紧。

- 经常检查锯链的调紧度 – 请参阅“操作说明”一章。

## 检查锯链张紧度



- 关闭发动机。
- 佩戴工作手套以保护双手。
- 锯链必须紧贴导板下侧，并且必须仍可用手沿导板拉动。
- 如有必要，重新调紧锯链。

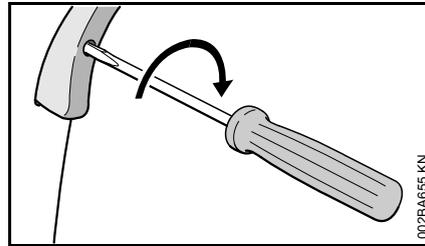
与已投入使用一段时间的锯链相比，新锯链需要更频繁地重新调紧。

- 经常检查锯链的调紧度 – 请参阅“操作说明”一章。

## 调整油门线

机器装配后或长时间运行后，可能有必要重新调整油门线。

仅当机具正确组装完毕后方可调整油门线。

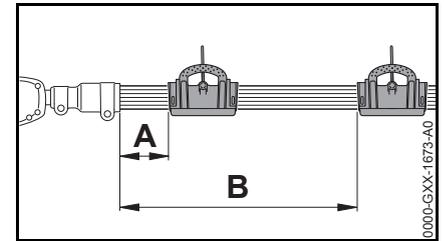


- 将油门设置为加足油门位置。
- 按照箭头所指方向小心地旋转油门上的螺钉拧紧，直至感觉到初阻力。然后沿相同方向再旋转半圈。

## 安装卡夹

卡扣式传送环（仅适用于带伸缩轴版本）

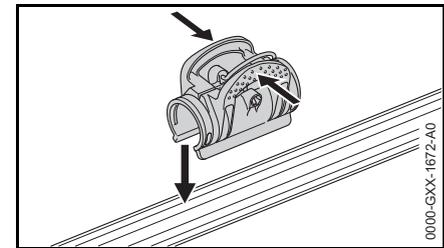
传送环的位置



视伸缩轴长度而定，推荐使用以下位置：

- 当伸缩轴收缩时，距离  $A = 15 \text{ cm (6 in)}$
- 当伸缩轴完全伸展时，距离  $B = 50 \text{ cm (20 in)}$

安装卡扣式传送环



- 将端部（箭头）挤压在一起，然后将传送环推动到伸缩轴上。

## 燃油

发动机必须用汽油和机油的混合物驱动。



### 警告

出于健康考虑，请避免皮肤直接与汽油接触或吸入汽油挥发物。

### STIHL MotoMix

STIHL 建议您使用 STIHL MotoMix。此种即用燃料混合物不含苯和铅，辛烷值较高，并可确保混合比始终正确。

STIHL MotoMix 采用 STIHL HP Ultra 二冲程发动机油，可显著延长发动机的使用寿命。

MotoMix 并非在所有市场都可买到。

### 燃料的混合



### 注意

不适合的燃料或润滑剂及不正确的混合比例都会对发动机造成严重破坏。劣质汽油或机油可能损坏发动机、密封圈、导管和油箱。

### 汽油

只能使用最低辛烷值为 90 的优质品牌含铅或无铅汽油。

有触媒转化器的机具必须使用无铅汽油。



### 注意

使用数箱含铅汽油后，触媒转化器的性能就会明显下降。

如使用乙醇含量超过 10% 的汽油，可能会造成带有手动调节化油器的发动机出现运转问题，因此该类汽油不得用于此类发动机。

配有 M-Tronic 的发动机使用乙醇含量达 25% (E25) 的汽油可全功率运行。

### 机油

只能使用 STIHL 二冲程机油或其他优质机油。STIHL 二冲程机油是为 STIHL 发动机专门配制的。建议使用 STIHL HP Ultra，以最大限度地提高性能、延长发动机寿命并减少碳化。

### 混合比

STIHL 50:1 二冲程机油：50 份汽油 + 1 份机油

### 示例

汽油 公升	STIHL 50:1 发动机油 公升 (ml)
1	0.02 (20)
5	0.10 (100)
10	0.20 (200)
15	0.30 (300)
20	0.40 (400)
25	0.50 (500)

- 使用符合规定的容器来存放燃料。先将机油倒入油桶，再加入汽油并充分混匀。

### 燃料的储存

只能将燃料盛装在符合规定的安全燃料容器中，并置于干燥、阴凉、安全的位置以防止光照和日照。

**燃油混合时限** – 只需混合满足几个星期工作需要的燃油即可。请勿将混合燃料存放超过 30 天。若暴露于光照、日照下或处于温度过高、过低的环境中，混合燃料会很快失效。

STIHL MotoMix 可存放 2 年，不会有任何问题。

- 给机具加油前，先将油桶中的混合物彻底摇匀。



### 警告

压力可能会在油桶中累积 – 应小心地打开油桶。

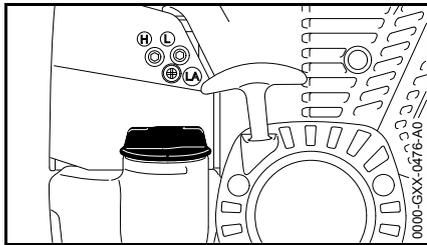
- 应时常对油箱和油桶进行彻底清洗。

请遵照当地法规和环境要求正确处理剩余燃料和清洗用过的废液。

## 加油

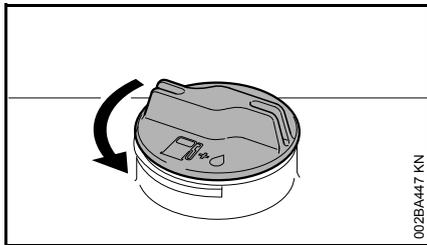


### 准备工作



- 加油前，将油箱盖和附近区域擦干净，以防止脏污进入油箱内。
- 放置好机具，使油箱盖朝上。

### 打开油箱盖。



- 逆时针旋转油箱盖，直至可将其从油箱开口取下。
- 取下油箱盖。

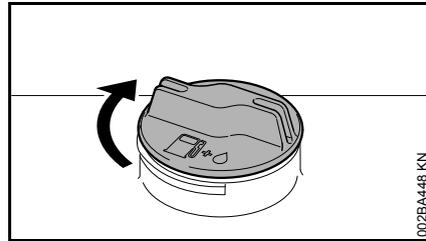
### 注入燃油

加油时注意不要让油洒在外面，也不要加得太满。

STIHL 推荐您使用 STIHL 加油用油箱嘴（专用配件）。

- 注入燃油。

### 盖上油箱盖



- 将盖子置于开口处。
- 将油箱盖顺时针旋转直至停止并用手尽可能拧紧。

## 锯链润滑油

为了使锯链和导板得到自动而长久的润滑 - 请仅使用高质、环境污染小的锯链和导板润滑油。推荐使用可快速生物分解的 STIHL BioPlus。



生物锯链润滑油必须有足够的抗老化性（如 STIHL BioPlus），抗老化能力低的润滑油容易树脂化。结果是出现难以除掉的、硬质的沉淀物，特别是在锯链传动件和锯链上。严重时可能会卡住油泵。

润滑油的质量对锯链和导板的寿命影响很大。所以必须使用专门配制的锯链润滑油。



**不可使用废润滑油！**多次接触废润滑油可能会导致皮肤癌。而且废润滑油还会破坏环境。



废润滑油不具备所要求的润滑能力，所以不适合用于锯链的润滑。

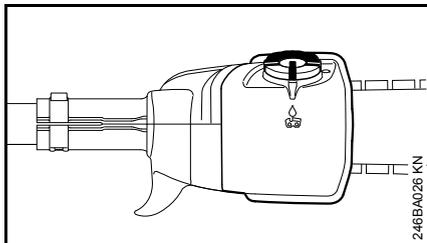
## 添加锯链润滑油



**注意**

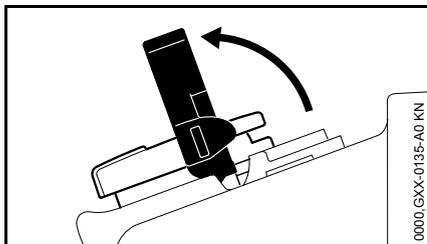
加满锯链润滑油油箱后仅够半箱燃油使用。请在切割作业期间定期检查润滑油量。切勿使润滑油箱的油耗尽。

### 准备工作

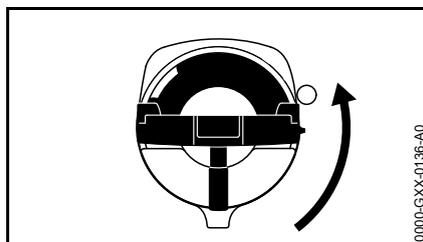


- 彻底清洁油箱盖及其周围区域，以防止污物进入油箱内
- 放置好机具，使油箱盖朝上。

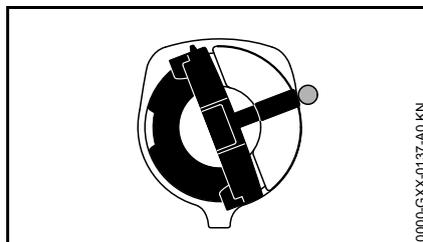
### 打开



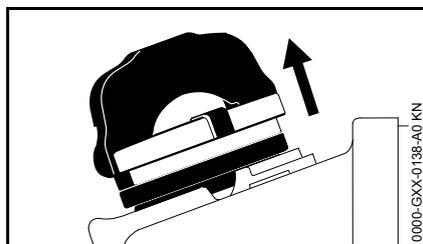
- 抬起手柄直到竖直位置。



- 逆时针旋转盖子（约 1/4 圈）。



油箱盖和油箱上的标记必须对齐。



- 取下油箱盖。

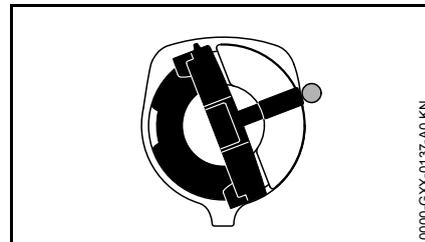
### 加注锯链润滑油

- 向油箱中注入锯链润滑油。

加油时注意不要让锯链润滑油洒在外面，也不要加得太满。

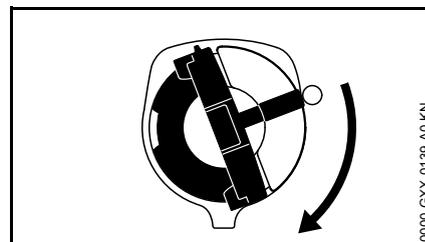
STIHL 建议用户使用 STIHL 链锯油加油嘴（特殊配件）。

### 关闭

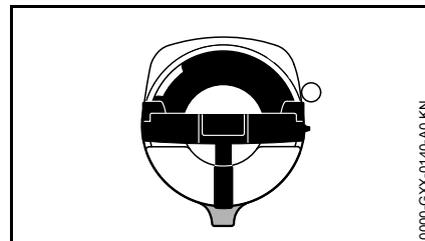


手柄须垂直：

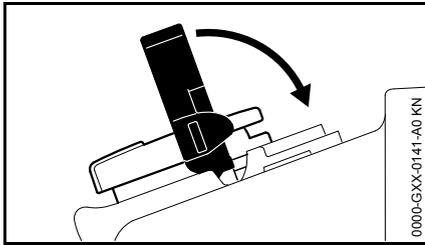
- 装上盖子 - 油箱盖和油箱上的标记必须对齐。
- 将盖子向下压至不动。



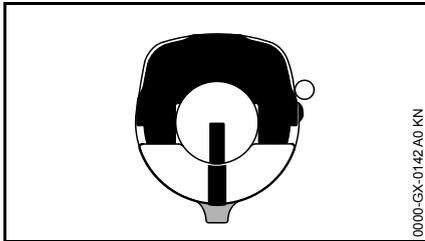
- 保持盖子压下的状态，顺时针旋转直至卡紧到位。



盖子和油箱上的标记随即对齐。



- 向下扳动手柄。



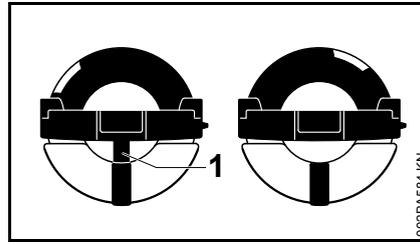
油箱盖已锁紧。

如果润滑油箱中油量不减少，这可能是由于润滑油通路堵塞所致。检查锯链润滑情况，清洁油路，必要时求助于您的经销商。STIHL 建议您委托 STIHL 授权服务经销商来执行保养和维修工作。

### 如果油箱盖无法在油箱开口内锁紧

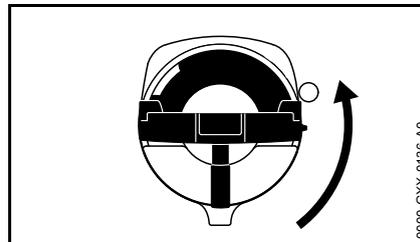
盖子底部相对顶部转动。

- 从油箱上取下盖子，从上方对其进行检查。



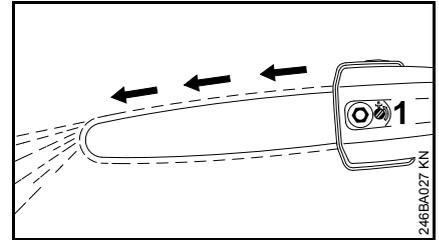
左图： 盖子底部转动 - 内部标记 (1) 与外部标记对齐。

右图： 盖子底部正确到位 - 内部标记位于手柄下方。未与外部标记对齐。



- 将盖子放在开口上，逆时针旋转至其卡住加油喉管。
- 继续逆时针旋转盖子（约 1/4 圈）- 使盖子底部转到正确位置。
- 顺时针转动盖子并将其锁紧到位 - 请参阅“关闭”章节。

## 检查锯链润滑情况



锯链必须一直都有少量润滑油甩出。



切勿在链锯未经润滑的情况下操作机器。如果锯链干转，则切割工具会很快被损坏且无法再修好。在开始工作前一定要检查锯链润滑情况和油箱内润滑油的油量。

每个新锯链都需要 2 至 3 分钟的试运转时间。

然后检查锯链张紧度，必要时重新调节 - 请参阅“检查锯链张紧度”。

## 保养和磨锐锯链

### 使用正确磨锐的锯链轻松切割

如果锯链磨得好，只需轻轻给油就会锯入木头内。

勿用钝的或损坏的锯链工作，因为这样非常消耗体力，锯口不合格，而且磨损大。

- 清洁锯链。
- 检查锯链链节上是否有裂纹和断裂的铆钉。
- 更换锯链上任何毁坏或磨损的零件，然后搭配与原来形状及大小相同的新零件。

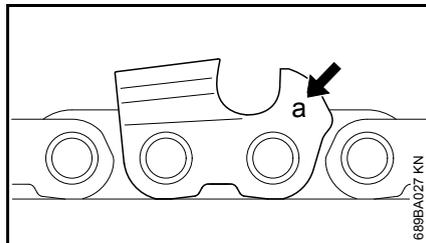
硬质合金锯链 (Duro) 尤为抗磨损。STIHL 建议由 STIHL 服务经销商来磨锐您的锯链。

### 警告

务必要遵守下面列出的角度和尺寸。如果锯链磨锐不当 - 特别是深度止挡设置太低时 - 会增加链锯反弹的可能性，有受伤的危险。

锯链无法在导板上锁定到位。因此，最好从导板上卸下锯链并在车间的磨锐工具 (FG 2、HOS、USG) 上重新磨锐。

### 锯链节距



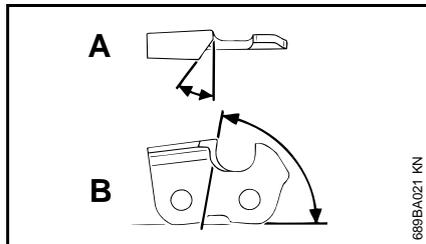
锯链的节距 (a) 刻印在每个锯齿深度止挡末端。

标记 (a)	锯链节距	
	英寸	毫米
7	1/4 P	6,35
1 或 1/4	1/4	6,35
6、P 或 PM	3/8 P	9,32
2 或 325	0.325	8,25
3 或 3/8	3/8	9,32

根据锯链的节距选择锉的直径 - 请参阅 j 瘤

磨锐时必须保持锯齿角度。

### 磨锉角度和仰角



A 磨锉角度

STIHL 锯链磨锐至 30° 角。纵向锯切链例外，采用 10° 磨锉角度进行磨锐。纵向锯切链牌号中有一个“X”。

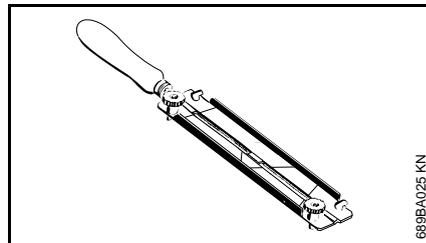
### B 仰角

使用规定的锉架及锉刀直径时，可自动形成正确的仰角。

锯齿形状	角度 (°)	
	A	B
Micro = 半齿齿，如： 63 PM3、26 RM3、 71 PM3	30	75
Super = 齿齿，如： 63 PS3、26 RS、36 RS3	30	60
纵向锯切链，如： 63 PMX、36 RMX	10	75

所有锯齿的角度必须相同。如果角度不同：则锯转就不会平稳，并且磨损严重，直至锯链断裂。

### 锉架

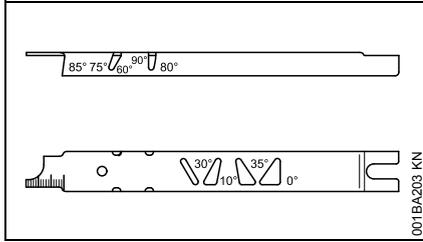


### ● 使用锉架

必须使用锉架，进行磨锐 (请参阅“磨锐工具”表格)。正确的锉磨角度在锉架上均已标示。

仅使用专用锯链磨锐锉刀。其他锉的形状和锉纹不合适。

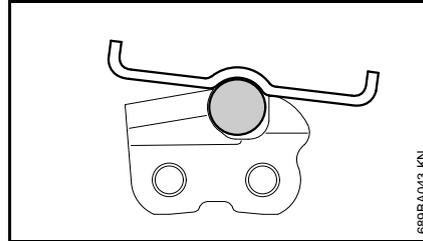
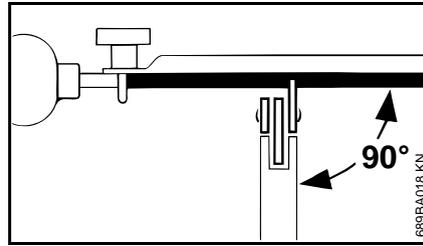
## 检查角度



使用 STIHL 锉规（专用配件，请参阅“磨锐工具”表格）。这是用于检查锉磨和侧板角度、深度止挡距离、锯齿长度及导槽深度的通用工具。它也能清洁导板凹槽和进油孔。

## 正确磨锐

- 根据锯链的节距选择磨锐工具。
- 如果使用 FG 2、HOS 或 USG 磨锐工具：根据工具随附的说明书，从导板卸下锯链并将其磨锐。
- 必要时夹紧导板。
- 常磨，少磨 – 普通磨锐一般只需打两、三下锉即可。



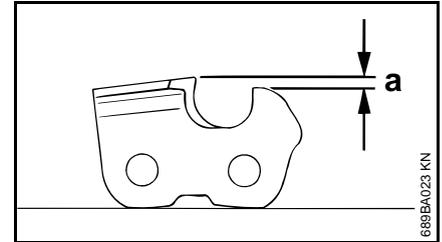
- 水平握住锉刀（与导板侧面垂直），然后根据锉架上标示的角度锉磨。将锉架靠在顶部金属板及深度止挡上。
- 必须从内向外打锉。
- 仅在向前打锉时才会磨锐锯齿，因此回锉时应将锉抬起。
- 避免锉到链环和传动链节。
- 等时转动锉面，以避免只在一面磨损。
- 用硬木块刮掉切割刀边上的锉末。
- 用锉规检测角度。

所有锯齿的长度必须相同。

锯齿长度如果不同，齿高就会不同。这样会造成锯链转动不平稳并会导致锯链断裂。

- 找到最短的锯齿，然后依照该锯齿长度来锉动其他锯齿。因此最好由服务经销商利用电动工具来执行此操作。

## 深度规设置



深度止挡决定锯切深度，因而对锯木屑厚度也有决定作用。

- **a** 深度止挡和切割刀边之间的规定距离。

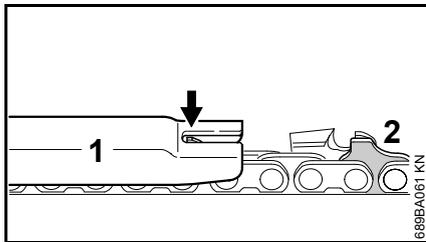
在非霜冻季节锯软木时，可以使这个距离大于 0.2 mm (0.008")。

锯链节距	深度止挡距离 (a)	英寸	毫米
1/4 P	0,45	(0,018)	(0,018)
1/4	0,65	(0,026)	(0,026)
3/8 P	0,65	(0,026)	(0,026)
0.325	0,65	(0,026)	(0,026)
3/8	0,65	(0,026)	(0,026)

## 降低深度规

在磨锐切割齿后，深度止挡距离就会变小。

- 每次磨锐锯齿后，要用锉规检查深度止挡的距离。

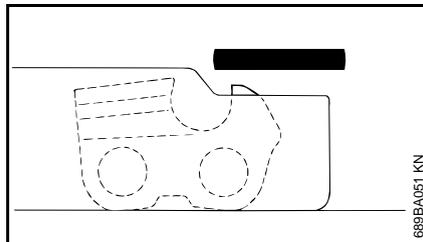


- 将符合锯链节距的锉规 (1) 放在锯链上，然后将其按在锯齿上 - 如果深度止挡从锉规中突出，则应锉除。

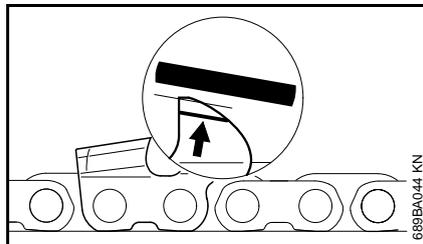
带有隆起的传动链节 (2) 的锯链 - 隆起的传动链节 (2) 上部 (带有维修标记) 与深度止挡一起变低。

**警告**

具有隆起的传动链节的其他部份不可以锉，因为会增加链锯的反弹力。



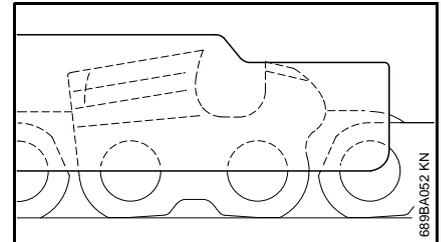
- 将深度规往下锉，直到与锉规的标准相同。



- 将深度止挡的顶端锉到与刻印的标记 (参见箭头) 平行 - 但是在此过程中，不得低于深度止挡的最高点。

**警告**

如果深度规过低，则机具的反弹趋势就会增加。



- 将锉规放置在锯链上，深度止挡的最高点应该与锉规平齐。
- 磨锐后，彻底清洁锯链，清洁附着在上面的锉刺或灰尘，彻底润滑锯链。
- 如果长时间不用，请清洁锯链并使其保持润滑良好的状态进行存放。

**磨锐工具 (专用配件)**

锯链节距 英寸	圆锉直径 Ø (毫米)	圆锉 毫米 (英寸) 部件号	锉架 部件号	锉规 部件号	平锉 部件号	磨锐工具套件 <sup>1)</sup> 部件号
1/4 P	(6,35)	3,2 (1/8) 5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0 (5/32) 5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0 (5/32) 5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8 (3/16) 5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2 (13/64) 5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029

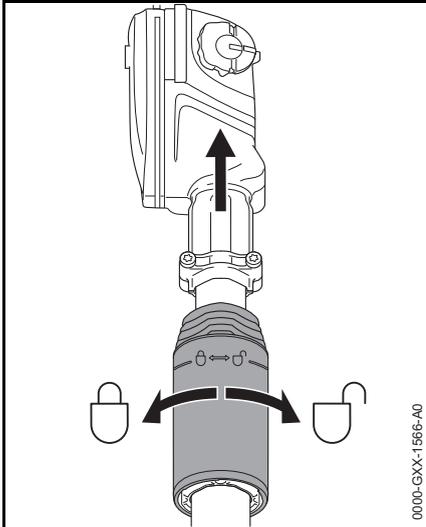
<sup>1)</sup> 包括锉架、圆锉、平锉和锉规

## 调节伸缩轴



**警告**

请务必关闭发动机并套上锯链保护盖

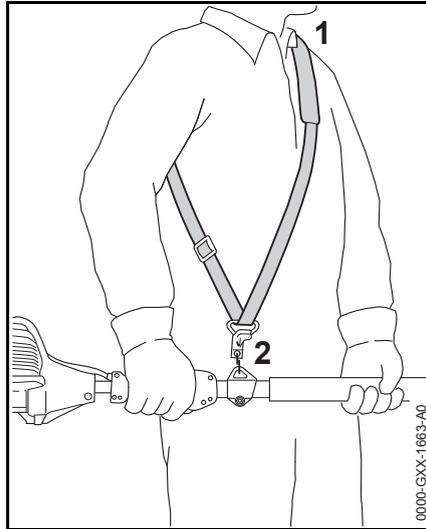


- 逆时针拧松紧固螺母半圈。
- 将伸缩轴调节到所需长度。
- 牢固地拧紧紧固螺母。

## 调整背带

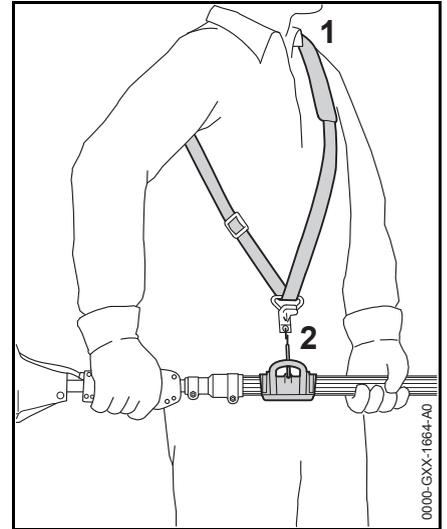
肩带的型号和样式依市场而定。

### 肩带 (HT 102、HT 132)



- 挎上单肩背带 (1)。
- 调整背带长度。
- 背上动力工具后，竖钩 (2) 的高度须与右臀平齐。

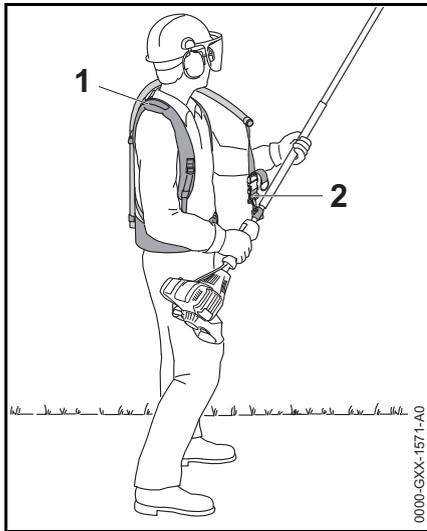
### 肩带 (HT 103、HT 133)



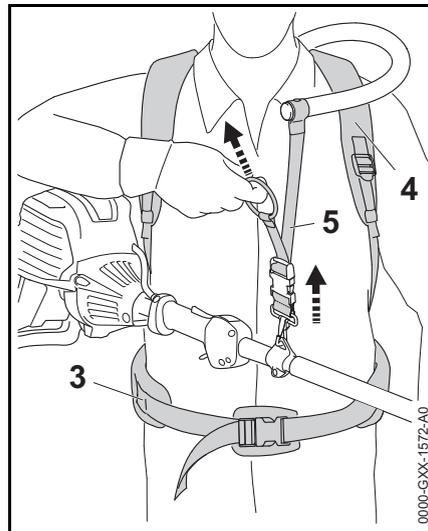
- 挎上单肩背带 (1)。
- 调整背带长度。
- 背上动力工具后，竖钩 (2) 的高度须与右臀平齐。

## 背带承载系统

仅适用于带刚性轴版本

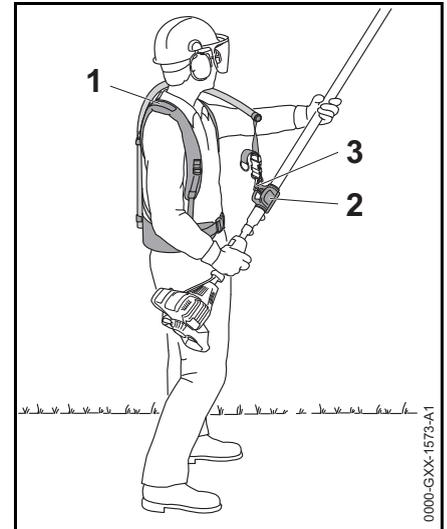


- 将背带承载系统 (1) 放在您的背上，并按提供的说明书中所述内容来调节。
- 将竖钩 (2) 连接到机器的传送环上。
- 切割时，将修枝锯连接到承载背带。

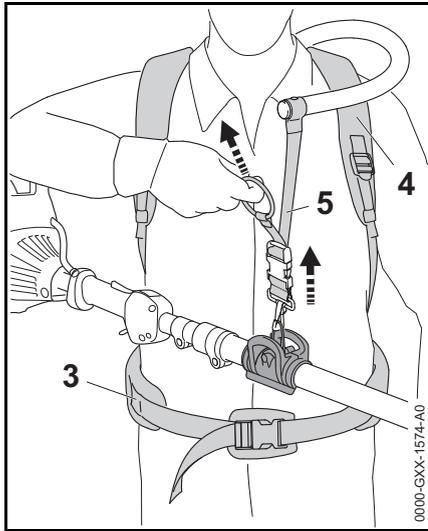


- 调整腰带 (3)、两个肩背带 (4) 和承载背带 (5)。

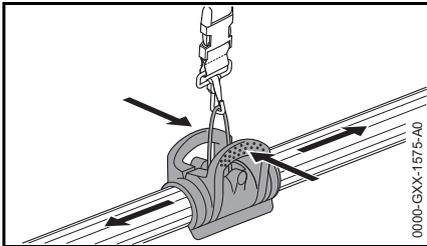
仅适用于带伸缩轴版本



- 将背带承载系统 (1) 放在您的背上，并按提供的说明书中所述内容来调节。
- 将竖钩 (1) 连接到传动轴上的传送环 (2)。
- 切割时，将修枝锯连接到承载背带。



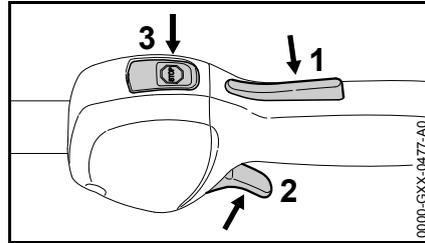
- 调整腰带 (3)、两个肩背带 (4) 和承载背带 (5)。



- 将卡夹挤压在一起，使其在轴上向上或向下移动。

## 起动/关闭发动机

### 控制装置

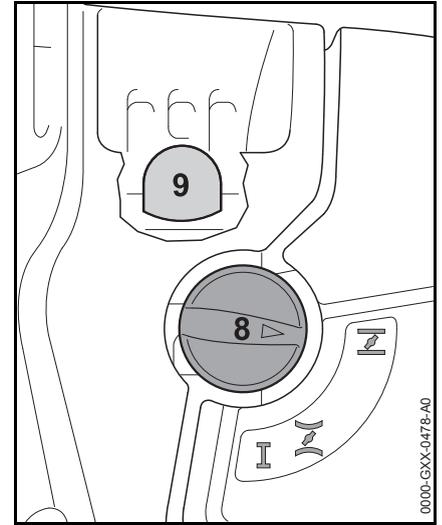


- 1 油门卡
- 2 油门扳机
- 3 带有运行和停机位置的停止开关。按下停止开关 (⊖) 关闭点火装置 - 请参阅“停止开关和点火系统的功能”。

### 停止开关和点火系统的功能

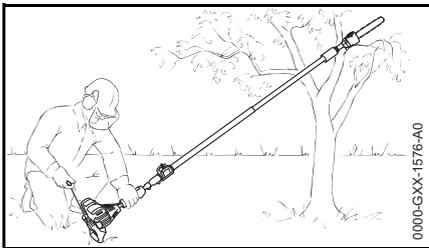
按下停止开关后，点火系统关闭且发动机停止。停止开关在释放后会自动返回“运行”位置。当发动机停止后，点火系统会再次开启 - 发动机随后准备起动。

## 起动发动机



- 按压手动燃油泵泡 (9) 至少 5 次 - 即使油泵泡内已充满燃油。
  - 按下风门旋钮 (8)，并将其转动至适合发动机温度的位置：
- I** 如果发动机处于冷却状态
- II** 对于热启动 - 如果发动机已在运行但仍处于冷却状态，则同样使用此位置。

## 起动



- 取下锯链保护盖。确保锯链没有接触到地面或其他任何障碍物。
- 将装置放在地上：必须将其平稳放置于发动机支架和钩子上。如果需要，将钩子靠在提升的支撑物（例如，树枝、土堆或类似物体）上。

### 警告

任何人不得在修枝锯的作业范围内旁观。

- 确保立足点安全可靠。
- 将左手放在风扇罩上握住设备，然后牢牢将其按下 - 您的拇指应在风扇罩下方。

### 注意

不要踩到或跪在传动杆上。

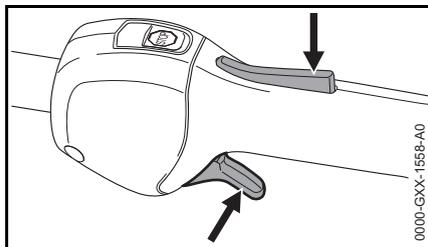
- 右手握住起动手柄。
- 缓慢拉动起动手柄直至感觉到它已到达啮合位置，然后用力快速拉动。

### 注意

请勿一直拉出起动绳 - 否则它可能会断裂。

- 请勿让起动手柄弹回。应缓慢地将其导回到机壳中，以便起动绳可很好地卷起来。
- 继续拉绳起动，直到发动机运转。

## 发动机起动后



- 按下油门卡并打开油门 - 风门旋钮移动到运行位置 I。完成冷起动之后，打开油门数次以热启起动发动机。

### 警告

当发动机怠速运行时，存在因锯链运转而导致操作者受伤的风险。调整化油器，这样锯链便不会在发动机怠速运行时运转 - 请参阅“调整化油器”。

此时便可使用机具进行作业。

## 停止发动机

- 按下瞬时接触停止开关 - 发动机停止 - 松开停止开关 - 它会弹回至运转位置。

## 其他起动说明

发动机在冷起动位置 I 或在加速时熄火。

- 将风门旋钮转动至 II 并继续起动，直至发动机运行。

## 发动机没有在热起动位置 II 起动

- 将风门旋钮转动至位置 I 并继续起动，直至发动机运行。

## 如果发动机没有起动

- 检查所有设置是否正确。
- 检查油箱内是否有燃油并视需要加油。
- 检查火花塞插头是否正确连接。
- 重新执行起动程序。

## 发动机被憋灭火

- 将风门旋钮转动至位置 I 并继续起动，直至发动机运行。

## 燃油箱物底耗空

- 加油后，按压手动燃油泵泡至少 5 次 - 即使油泵泡内已充满燃油。
- 根据发动机的温度调节风门旋钮。
- 现在请起动发动机。

## 操作说明

### 磨合期间

新出厂的机具切勿在头三箱燃油用完前即以高速空转。这样便可避免在磨合期内产生不必要的高负荷。运动部件必须在这段期间相互磨合 - 驱动机构内有很大的摩擦阻力。发动机大约在用完 5 到 15 箱油后达到其最大功率。

### 工作时



#### 注意

不要将混合比调节过低以期显著增加功率，这可能会损坏发动机，请参阅“调节化油器”。

### 要经常检查锯链的张紧度

与已投入使用一段时间的锯链相比，新锯链需要更频繁的调紧。

### 冷机状态下

如果锯链必须在导板下侧啮合且仍然能够用手沿导板拉动，则说明张紧度正确。必要时再调紧一次，请参阅“调紧锯链”。

### 达到工作温度

锯链膨胀，开始松弛。不许导板下侧的传动链节从导槽中出来 - 否则锯链会脱落。再次调紧锯链，请参阅“调紧锯链”。



#### 注意

在降温时，锯链会收缩。不放松锯链，会损坏齿轮轴和轴承。

### 长时间满负荷使用之后

待发动机再空转片刻，直至冷却空气流散去大部分热量。此举可避免安装于发动机上的部件（点火装置、化油器）出现热过载。

### 工作结束后

- 如果在工作期间曾调紧过锯链，则现在需要对其进行调松。



#### 注意

工作结束后一定要调松锯链。在降温时，锯链会收缩。不放松锯链，会损坏齿轮轴和轴承。

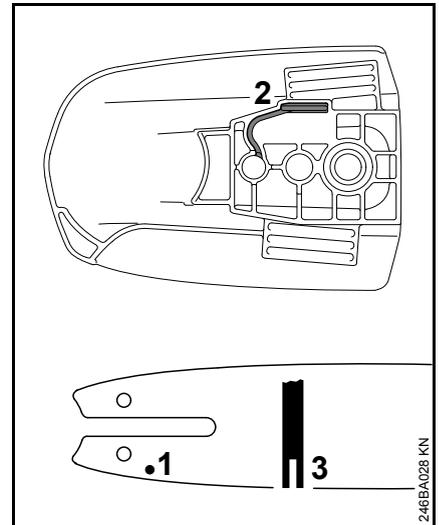
### 临时存放链锯

盖上锯链保护盖并等待发动机冷却。加满油箱，放在干燥的地方，远离火种，直至您再次使用它。

### 长期存放

请参阅“机具的存放”一章

## 维护导板



- 每次磨锐或更换锯链时，请翻转导板 - 以避免单侧磨损，特别是导板的端部和底部。
- 定期清洁进油孔 (1)、油路 (2) 和导板的导槽 (3)。
- 测量导槽深度 - 使用锉规（专用配件）上的标尺 - 测量最常用切割区域的深度。

锯链类型	锯链节距	导槽最小深度
Picco	1/4" P	4.0 mm (0.16 in)

如果导槽最小深度不够：

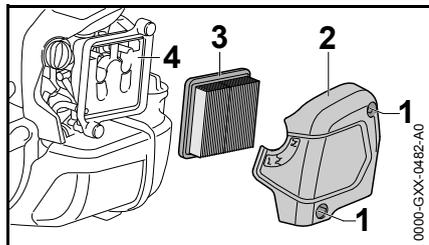
- 更换导板。

否则传动链节将磨损导槽底面 - 锯齿和链环就会脱离导板轨道。

## 更换空气过滤器

过滤器拥有超过一年的平均寿命如果功率没有明显下降，请勿移除过滤器盖或更换空气过滤器。

### 如果发动机功率明显下降



- 将风门旋钮旋至  $\bar{I}$ 。
- 拧松螺钉 (1)。
- 取下过滤器盖 (2)。
- 清除过滤器周围的脏污。
- 取下过滤元件 (3)。
- 更换脏污或损坏的过滤元件 (3)。
- 更换所有损坏的部件。

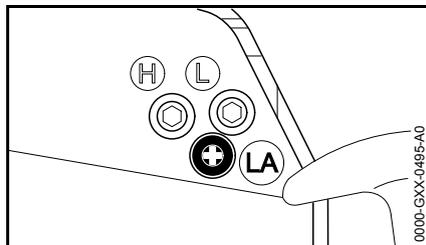
### 安装过滤元件

- 将过滤器元件安装 (3) 在过滤器壳体中，然后套上过滤器盖。
- 插入螺钉 (1) 并向下拧紧。

## 调节化油器

化油器在出厂时已经过设置，能在大多数情况下提供最合适的燃料和空气的混合比。

### 怠速调节



### 发动机在空转状态下停止转动

- 预热发动机约 3 分钟。
- 顺时针缓缓转动怠速螺钉 (LA)，直到发动机平稳运行 – 锯链不得旋转。

### 锯链在发动机空转时会随之转动

- 逆时针转动怠速螺钉 (LA)，直到锯链停止转动，然后再将此螺钉按相同的方向转动 1/2 至 3/4 圈。



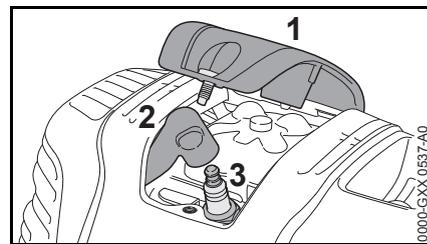
### 警告

如果锯链在发动机空转时仍继续运行，则请将动力工具交由服务经销商检查并维修。

## 火花塞

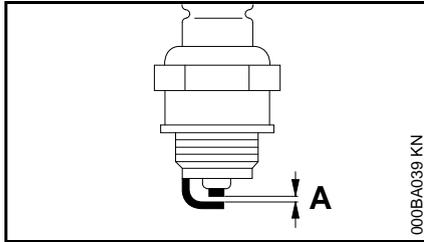
- 如果发动机功率下降、难以起动或怠速运转不良，请先检查火花塞。
- 火花塞工作约 100 小时后需进行更换 – 如果电极烧毁程度严重，则要提前更换。仅允许使用 STIHL 许可的屏蔽型火花塞 – 请参阅“技术规格”。

### 取出火花塞



- 取下盖子 (1)。
- 拔出火花塞插头 (2)。
- 旋出火花塞 (3)。

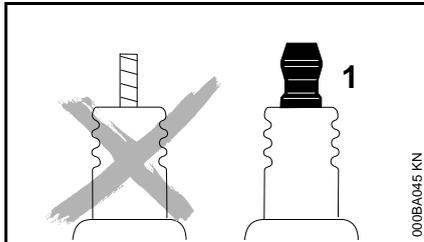
## 检查火花塞



- 清洁有脏污的火花塞。
- 检查电极间隙 (A)，必要时进行重新调整 – 请参阅“技术规格”。
- 排除使火花塞受污染故障。

可能的原因有：

- 混合燃料中的机油过多。
- 空气过滤器脏污。
- 机具工作环境条件差。



### 警告

如果紧固螺母 (1) 松动或丢失，可能会冒出火花。在易燃或易爆的环境中工作可能造成火灾或爆炸。这会造成严重伤害或损坏财产。

- 使用电阻器类型火花塞，同时还要带有可正常拧紧的紧固螺母。

## 安装火花塞

- 将火花塞 (3) 拧入汽缸。
- 使用组合扳手拧紧火花塞 (3)。
- 将火花塞插头 (2) 紧紧地按压在火花塞上。
- 套上护盖 (1) 并将其牢牢拧紧。

## 机具的存放

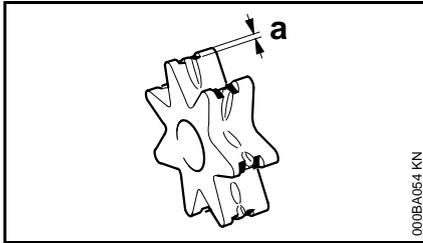
工作间歇时间为三个月或更长时间

- 在通风良好的地方将燃油箱倒空，并进行清洁。
- 根据当地的环境要求正确处理废弃燃油。
- 在化油器变干前始终运行发动机 – 此举可防止化油器膜片粘在一起。
- 取下锯链和导板，进行清洁，然后喷上防锈油。
- 彻底清洁机具 – 特别是汽缸冷却肋片和空气过滤器。
- 如果使用生物锯链润滑油（如 STIHL BioPlus），则要将润滑油箱加满。
- 将机具存放于干燥处、高处或可上锁位置，远离儿童或其他未经授权的人员。

## 检查和更换链轮

- 取下链轮保护盖、锯链和导板。

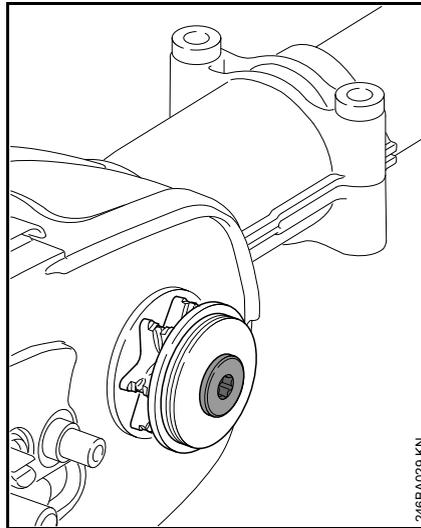
### 更换链轮：



- 使用两条锯链之后或更快
- 如果链轮上的磨损痕迹 (a) 深度超过大约 0.5 mm (0.02 in)，则需更换，否则会缩短锯链的使用寿命。使用锉规（专用配件）测量磨损轨迹的深度。

最好是交替使用两条锯链，并在使用时为它们配备一个链轮。

STIHL 推荐用户使用正宗 STIHL 链轮。



链轮由摩擦离合器驱动。请委托服务经销商来更换链轮。

STIHL 建议您委托 STIHL 授权服务经销商来执行保养和维修工作。

## 保养与维护

下面所列举的时间间隔以正常的作业条件为前提。如果您的日常工作时间较长或操作条件困难（工作区域极为多尘），则请相应地缩短指定的时间间隔。		开始工作前	结束工作后或每天	每次加油结束后	每周	每月	每 12 个月	出现故障时	有损坏时	需要时
整机	目视检查（外部状况、密封）	X		X						
	清洁		X							
控制把手	检查运行情况	X		X						
空气过滤器	清洁							X		X
	更换 <sup>2)</sup>								X	
手动燃油泵（如已安装）	检查	X								
	由服务经销商维修 <sup>1)</sup>								X	
燃油箱内的吸油头	请维修商检查 <sup>1)</sup>							X		
	请维修商更换 <sup>1)</sup>					X			X	X
燃油箱	清洁							X		X
化油器	检查空转情况 - 锯链不得转动	X		X						
	调整怠速									X
火花塞	调节电极间隙							X		
	每使用 100 小时后更换									
冷却吸入槽	目视检查		X							
	清洁									X
气缸冷却肋片	请维修商清洁 <sup>1)</sup>					X				
阀门间隙	如果功率较低或起动的非常费力，则检查阀门间隙，如有必要，请维修商调整 <sup>1)</sup>							X		X
燃烧室	每运行 150 小时后，请维修商清洁 <sup>1)</sup>									X
消声器中的防火花格栅	检查		X					X		
	清洁或更换								X	X
所有可以拧到的螺钉和螺母（非调节螺钉）	重新拧紧									X

下面所列举的时间间隔以正常的作业条件为前提。如果您的日常工作时间较长或操作条件困难（工作区域极为多尘），则请相应地缩短指定的时间间隔。		开始工作前	结束工作后或每天	每次加油结束后	每周	每月	每 12 个月	出现故障时	有损坏时	需要时
减振件	检查	X						X		X
	请维修商更换 <sup>1)</sup>								X	
锯链润滑	检查	X								
锯链	检查、同时注意锋利度	X		X						
	检查锯链张紧度	X		X						
	磨锐									X
导板	检查（磨损及损坏情况）	X								
	清洁和翻转				X			X		
	去毛刺				X					
	更换								X	X
链轮	检查				X					
	请维修商更换 <sup>1)</sup>									X
安全标签	更换							X		

1) STIHL 建议您联系 STIHL 授权维修商。

2) 仅在发动机功率明显下降时

## 最小化磨损和避免损坏

遵守本说明书中的指示，可避免对动力机具造成不必要的磨损和损坏。

必须按本手册中的指示小心谨慎地操作、维护和存放动力机具。

操作者如果不遵守本说明书中的安全预防措施、操作及维修指示而导致损坏，则必须由操作者全权负责。其中特别包括：

- 未经 STIHL 公司许可对产品进行改装或改造。
- 使用未经认可、不适合本产品或质量低劣的工具或配件。
- 将产品用于设计目的以外的用途。
- 将产品用于运动或竞赛。
- 在零件有缺陷的情况下使用本产品而造成的连带损坏。

### 保养工作

必须定期执行“维护保养计划”一章中所述的全部操作。如果这些操作无法由所有者完成，则应由服务经销商完成。

STIHL 建议只由经 STIHL 授权的服务经销商进行保养与维修工作。STIHL 授权经销商有机会参加定期的培训课程，并可以获得机器改进的 latest 技术信息。

如果未按指定说明执行这些维护操作，操作者必须自行负责任何可能发生的损坏。这些零件包括：

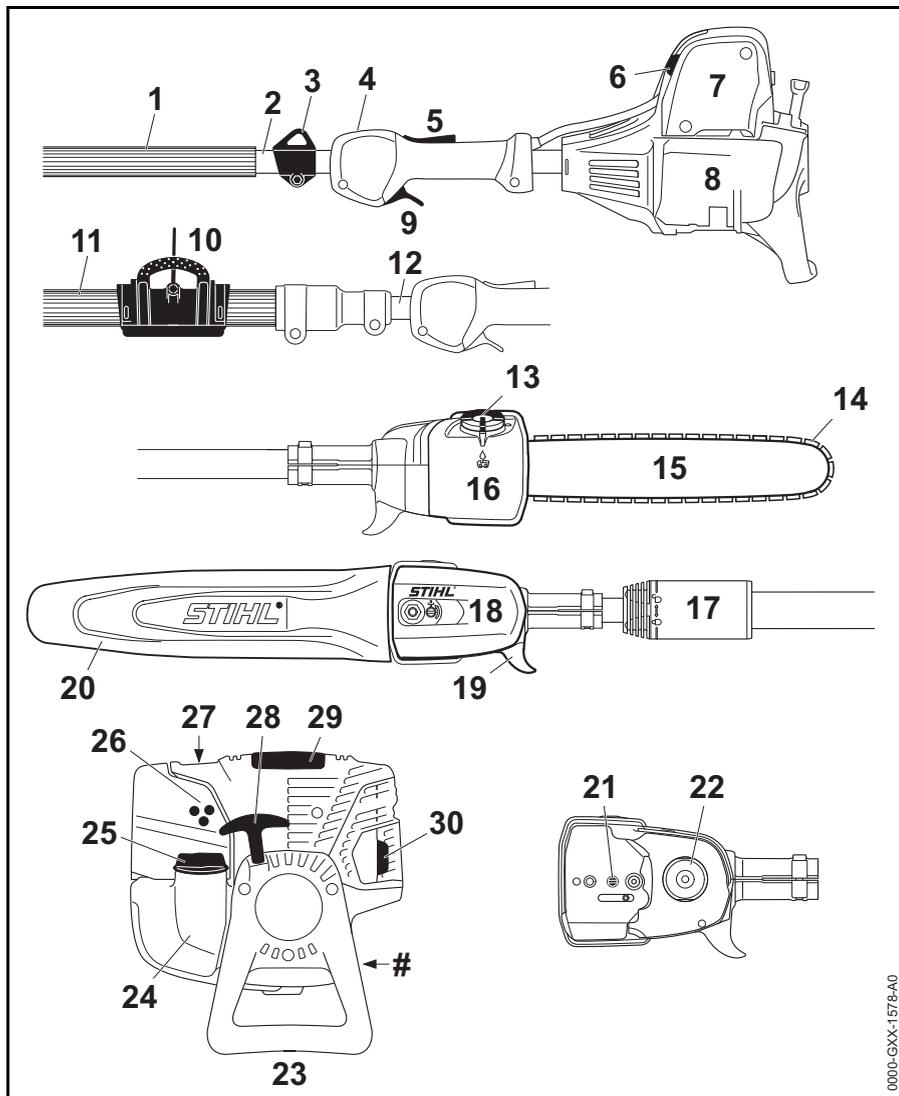
- 由于疏忽或缺乏维护（例如空气和油箱过滤器）、化油器调整不当或没有正确清理冷却空气进口（吸入口、汽缸冷却肋片）而损坏发动机。
- 由于不合规定的存放方式而造成侵蚀及其他由此而造成的损坏。
- 由于使用质量低劣的备用零件而造成的机具损坏。

### 容易磨损和耗损的零件

即使按规定要求使用，动力机具的某些零件也会有正常的磨损和损耗，因此必须根据零件的型号及使用情况，及时予以更换。这些零件包括：

- 锯链、导板
- 传动部件（离合器、离合器轮鼓、链轮）
- 过滤器（空气、油、燃料）
- 起动装置
- 火花塞
- 减振系统的零件

## 主要部件



- 1 把手护套 (HT 102、HT 132)
- 2 刚性轴 (HT 102、HT 132)
- 3 传送环
- 4 停止开关
- 5 油门卡
- 6 风门旋钮
- 7 空气过滤器盖
- 8 燃油箱
- 9 油门扳机
- 10 卡扣式传送环 (HT 103、HT 133)
- 11 把手护套 (HT 103、HT 133)
- 12 伸缩轴 (HT 103、HT 133)
- 13 润滑油箱盖
- 14 Oilomatic 锯链
- 15 导板
- 16 油箱
- 17 紧固螺母 (HT 103、HT 133)
- 18 链轮罩
- 19 锁钩
- 20 锯链保护盖
- 21 锯链张紧器
- 22 链轮
- 23 机具支架
- 24 燃油箱
- 25 油箱盖
- 26 化油器调节螺钉
- 27 手动燃油泵
- 28 起动手柄
- 29 机盖
- 30 消声器
- # 序列号

0000-GXX-1578-A0

## 技术规格

### 发动机

混合物润滑式 STIHL 单缸四冲程发动机

#### HT102、HT 103

排量：	31.4 cc
汽缸直径：	40 mm
活塞冲程：	25 mm
功率依据 ISO 8893：	1.05 kW (1.4 bhp)，转速为 7,000 rpm 时
怠速：	2,800 rpm
切割速率（额定）：	9,500 rpm
阀门间隙	
进油阀：	0.10 mm
排出阀：	0.10 mm

#### HT 132、HT 133

排量：	36.3 cc
汽缸直径：	43 mm
活塞冲程：	25 mm
功率依据 ISO 8893：	1.4 kW (1.9 bhp)，转速为 8500 rpm 时
怠速：	2,800 rpm
切割速率（额定）：	9,500 rpm
阀门间隙	
进油阀：	0.10 mm
排出阀：	0.10 mm

### 点火系统

电子式磁电点火

火花塞（电阻器类型）：

HT 102、HT 103：	Bosch USR 7 AC
HT 132、HT 133：	NGK CMR 6 H
电极间隙：	0.5 mm

### 燃油系统

全位置膜片式化油器，带一体式燃油泵  
燃油箱容积：710 cc (0.71 l)

### 链条润滑

受转速控制（全自动）带旋转活塞的油泵

油箱容积：120 cc (0.12 l)

### 重量

未加燃油，不包括导板和锯链

HT 102:	5.5 kg
HT 103:	7.2 kg
HT 132:	5.7 kg
HT 133:	7.2 kg

### 切割配件

实际切割长度可能小于规定的切割长度

#### Rollomatic E Mini 导板

切割长度：	25、30 cm
节距：	1/4" P (6.35 mm)
导槽宽度：	1.1 mm

### 1/4" P 锯链

Picco Micro 3 (71 PM3) 3670 型  
节距：1/4" P (6.35 mm)  
传动链节尺寸：1.1 mm

### 链轮

8 齿，适用于 1/4" P 锯链

### 噪音和振动数据

噪音和振动数据测量包括相同时间周期内的空载和额定最大速度。

有关符合振动指令 2002/44/EC 的更多详细信息，请访问 [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)。

#### 声压级 $L_p$ 依据 ISO 22868 测量

HT 102:	87 dB(A)
HT 103:	89 dB(A)
HT 132:	92 dB(A)
HT 133:	93 dB(A)

#### 声功率级 $L_w$ 依据 ISO 22868 测量

HT 102:	104 dB(A)
HT 103:	106 dB(A)
HT 132:	108 dB(A)
HT 133:	109 dB(A)

#### 振动等级 $a_{hv,eq}$ 依据 ISO 22867 测量

#### HT 102、HT132

传动杆（轴）：

HT 102	2.7 m/s <sup>2</sup>
HT 132	4.9 m/s <sup>2</sup>
控制把手：	
HT 102	4.2 m/s <sup>2</sup>
HT 132	4.7 m/s <sup>2</sup>

**HT 103、HT 133**

轴（压缩）：

HT 103 3.6 m/s<sup>2</sup>HT 133 3.6 m/s<sup>2</sup>

控制把手：

HT 103 4.3 m/s<sup>2</sup>HT 133 4.3 m/s<sup>2</sup>

完全外伸轴：

HT 103 3.9 m/s<sup>2</sup>HT 133 3.8 m/s<sup>2</sup>

符合条例 2006/42/EC 的声压级和声功率级 K-因数为 2.5 dB(A)；符合条例 2006/42/EC 的振动测量 K-因数为 2.0 m/s<sup>2</sup>。

**REACH**

REACH 是针对化学品注册、评估、许可和限制的一项 EC 法规与标准。

有关 REACH 法规 (EC) No. 1907/2006 的合规信息，请参阅 [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)。

**保养与维修**

该机具的操作者只许执行本说明书中所介绍的维修和保养工作。其他所有修理工作均必须由服务经销商完成。

STIHL 建议只由经 STIHL 授权的服务经销商进行保养与维修工作。STIHL 授权经销商有机会参加定期的培训课程，并可以获得机器改进的最新技术信息。

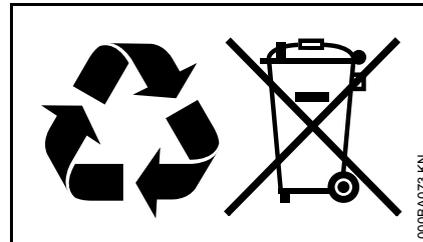
修理机具时，只能使用经 STIHL 许可能够用于该动力工具或技术规格等同的配件。为避免出现事故及损坏机具，只可选用高品质备用零件。

STIHL 推荐使用 STIHL 原产配件。

辨认 STIHL 原产配件的方法：STIHL 配件代号、**STIHL** 标识以及 STIHL 的配件标志 。（在较小配件上可能会单独出现这个标志）。

**报废处理**

请遵守各自国家 / 地区有关废物处理的法令法规。



不得将 STIHL 产品丢弃到垃圾桶中。应将相关产品、配件和包装送至允许的废物处理站进行环保回收。

有关废物处理的最新信息，请联系 STIHL 服务经销商。

## EC 一致性声明

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr.115  
D-71336 Waiblingen

德国

以尽我们专属责任的方式声明，本产品

机名： 修枝锯  
品牌： STIHL  
机型： HT 102  
HT 103  
HT 132  
HT 133

序列号标识： 4182

排量

HT 102: 31.4 cc  
HT 103: 31.4 cc  
HT 132: 36.3 cc  
HT 133: 36.3 cc

符合条例 2006/42/EC 和 2014/30/EC 的  
实施规定，并根据以下于生成日期生效  
的标准开发和生产：

EN ISO 11680-1、EN 55012、  
EN 61000-6-1

EC 型式检验由以下机构完成

DPLF

Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle  
für Land- und Forsttechnik GbR

(NB 0363)

Spremberger Straße1

D-64823 Gross-Umstadt

认证编号

HT 102: D-EG 16.00605

认证编号

HT 103: D-EG 16.00606

HT 132: D-EG 16.00607

HT 133: D-EG 16.00608

技术资料保存在：

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

制造年份及序列号见产品所示。

2016 年 10 月 28 日于 Waiblingen 特此  
声明

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner

产品管理和服务部主管



0458-435-4221-A

chinesisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-435-4221-A